

Germany-Jena: Tramway works
OJ S 144/2023 28/07/2023
Contract notice – utilities
Works

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Jenaer Nahverkehr GmbH
Postal address: Keßlerstraße 29
Town: Jena
NUTS code: DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt
Postal code: 07745
Country: Germany
Contact person: Stadtwerke Jena GmbH
E-mail: einkauf@stadtwerke-jena.de
Telephone: +49 3641/688-340
Fax: +49 3641/688-345
Internet address(es):
Main address: www.stadtwerke-jena.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.stadtwerke-jena.de/ueber-uns/einkauf-und-ausschreibung/ausschreibungen.html>
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.futura-srm.com>

I.6. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Bauleistungen Ernst-Abbe-Platz, 07743 Jena

II.1.2. Main CPV code

45234121 Tramway works

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Bauleistungen Ernst-Abbe-Platz, 07743 Jena

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45230000 Construction work for pipelines, communication and power lines, for highways, roads, airfields and railways; flatwork, 45233120 Road construction works, 45234160 Catenary's construction works, 45314310 Installation of cable laying, 45316200 Installation of signalling equipment

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Ernst-Abbe-Platz, 07743 Jena

II.2.4. Description of the procurement

Gleisbau:

- Rückbau 210 m Gleis + 1 Weiche einschl. Eindeckung
- Einbau 210 m Gleis (ORTEC VIBREX) auf Stahlbetonlängsbalken
- Einbau 1 Weiche auf Masse-Feder-System
- 650 m² Gleiseindeckung Betontragschicht, Asphaltdeckschicht, Pflasterdeckschicht

Haltestellen:

- Rückbau 2 Bahnsteige 600 m² Oberbau, 115 m Bahnsteigkante
- 300 m² Oberbau Pflasterbauweise
- 105 m Bahnsteigkante Granitbord
- 280 m² Oberbau Asphaltbauweise

Fahrsignalanlage:

- Rückbau von bestehender Fahrsignalanlage und Weichensteuerung
- Lieferung und Montage einer Fahrsignalanlage in SIL 2
- Lieferung und Montage einer Weichenheizungs-doppelsteuerung
- Lieferung und Montage von vier Signalen in LED- Technik
- Anbindung FSA- und Heizungssteuerung an bestehende Fernwirk- Leittechnik nach IEC Protokoll
- Erweiterung der Visualisierung (Leitstelle)
- ca. 1600 m – Kabelanlage für Signal- und Steuerkabel
- ca. 500 m LWL- Kabel
- Netzwerkerweiterung für Signaltechnik

Fahrleitungsanlage:

- 675 m Rückbau und Neubau Einfachfahrleitung inkl. Verspannungen

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 20/06/2024 End: 31/07/2024

This contract is subject to renewal: no

II.2.10.

Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Auszug aus dem Handelsregister oder dem vergleichbaren Register des Heimatlandes des Bieters (gegebenenfalls in Kopie).

Eigenerklärung des Bieters, dass:

- über sein/ihr Vermögen weder das Insolvenzverfahren noch ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde,
- sich sein/ihr Unternehmen nicht in Liquidation befindet,
- er seine/sie ihre Verpflichtung(en) zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt hat/haben,
- keine rechtskräftige Feststellung über berufliche Verfehlungen besteht
- er/sie sich bewusst ist/sind, dass eine falsche Angabe den Ausschluss zur Folge hat,
- er/sie im Auftragsfall die Haftpflichtversicherung für die gesamte Vertragslaufzeit zur Verfügung stellt/stellen,
- der von ihm/ihnen vorgelegte Auszug/Auszüge aus dem Handelsregister (ggfls. in Kopie) jeweils den aktuellen Eintragsstand wiedergibt/wiedergeben.
- nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit des Bewerbers in Frage stellt
- sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung
- den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind
- die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Mit dem Angebot sind abzugeben:

- Nachweis Q1-Lieferant der DB AG für Schienenlieferant/Walzwerk
 - Nachweis der Zertifizierung des Schienenlieferanten/Walzwerkes nach DIN EN ISO 9001
 - Qualifikationsnachweis für Oberbauschweißungen Bahn
 - Name Schweißfachingenieur inkl. Nachweis der Qualifikation zur Durchführung des Spannungsausgleichs für die Herstellung lückenlos verschweißter Gleise und Weichen (Qualifikationsnachweise der Gesellschaft für Schweißtechnik International mbH, Niederlassung SLV Hannover)
 - Nachweis der Einhaltung der Sicherheitsanforderungsstufe SIL 2 sowie DIN EN 61508 für Fahrsignalanlagen
 - Qualifikationsnachweis für Arbeiten an Fahrleitungsanlagen Straßenbahn
 - Nachweis der Zertifizierung des Fahrleitungsbauers nach DIN EN ISO 9001
- Mit dem verpreisten Leistungsverzeichnis muss das vollständig ausgefüllte Bieterangabenverzeichnis abgegeben werden.

III.1.6. Deposits and guarantees required

Vertragserfüllungs- und Gewährleistungsbürgschaft

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

weitere Informationen in den Ausschreibungsunterlagen, Rechnungsstellung

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 04/09/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 27/10/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 04/09/2023 Local time: 10:00

Place:

Digitale Öffnung über die Vergabepattform Futura SRM.

Information about authorised persons and opening procedure: Keine Bieter zugelassen.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer

Landesverwaltungsamt

Postal address: Jorge-Semprún-Platz 4

Town: Weimar

Postal code: 99423

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de

Telephone: +49 361/57332-1254

Fax: +49 361 / 57332-1059

Internet address: <http://www.thueringen.de/th3/tlvwa/vergabekammer/>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der AG weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt hat, diesen gegenüber des AG innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat,
2. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der AG gerügt hat,
3. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber des AG gerügt hat,
4. der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des AG, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird.

Weiteres ergibt sich aus § 160 GWB.

VI.5. Date of dispatch of this notice

24/07/2023